



## Barua kwa mama

Ursula Nafula  
Kiswahili

Mama alikuwa  
anamalizia kuweka  
nguo zake katika begi  
ndogo.





Alipokuwa akipita  
mlangoni, alinikumbatia  
na kusema, “Kwa heri  
kwa sasa.”

“Unaenda wapi,  
mama?” nilimwuliza  
huku nikmwangalia.





Nilianza kulia nikitaka  
kumfuata.

Lakini, baba alinibeba  
juu begani kwake.

Baba alisema, “Mamako  
anaenda hospitalini  
kujifungua mtoto.”



Niliposikia “mtoto”,  
niliacha kulia na  
kumwangalia baba.

“Kwa nini anaenda  
kumpata mtoto  
hospitalini?”,  
nilimuuliza.







Baba alinikalisha juu ya kiti kidogo na kusema, “Nitakueleza kwa nini anaenda kumpata mtoto hospitalini.”



Nilisikiliza kwa makini aliponielezea ingawa sikuelewa kwa nini hakumpata mtoto akiwa nyumbani.

Alipomaliza kunielezea, nilimuuliza, “Je, ataendelea kunipenda hata baada ya kurudi na mtoto mwingine?”



Babangu alinibeba na  
kuniambia,  
“Tutakupenda wakati  
wote.”

“Ninaweza  
kumwandikia barua  
akiwa huko? nilimuuliza  
baba.



Jioni hiyo, nilianza  
kumtungia mama  
barua.





Nilirarua karatasi  
kutoka daftari langu na  
kuanza kuandika...

“Mama, mama, baba  
alisema kwamba  
umeenda kumleta  
mtoto mwingine...



...Tafadhali, harakisha  
urudi nyumbani...







...Ningependa umlete  
mtoto msichana, ili  
niweze kucheza naye  
akiwa mkubwa...

...Unaweza kuleta  
wawili ili mmoja awe  
wangu...





...Ninakusubiri hapa nje  
ya nyumba yetu.”

Niliikunja barua yangu  
ili baba ampelekee  
mama.

Nilipoamka asubuhi  
yake, barua haikuwapo.



# Barua kwa mama

Writer: Ursula Nafula

Illustration: Catherine Groenewald

Translated By: Ursula Nafula

Language: Kiswahili



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this  
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the  
original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative